



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0055/2013

28.2.2013

ДОКЛАД

относно прилагането на Директивата за аудио-визуалните медийни услуги
(2012/2132(INI))

Комисия по култура и образование

Докладчик: Piotr Borys

СЪДЪРЖАНИЕ1

	Стр.
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	15
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ.....	19
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ.....	23
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ.....	26
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ.....	30

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно прилагането на Директивата за аудио-визуалните медийни услуги

(2012/2132(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Конвенцията за опазване и насърчаване на многообразието от форми и културно изразяване, приета от Организацията за образование, наука и култура към ООН (ЮНЕСКО) на 20 октомври 2005 г.,
- като взе предвид Протокола за системата на публичното радиоразпръскване в държавите членки към Договора от Амстердам, който изменя Договора за Европейския съюз, Договорите за създаване на Европейските общности и някои свързани с тях актове — 11997D/PRO/09¹
- като взе предвид Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудио-визуални медийни услуги (Директива за аудио-визуалните медийни услуги)²,
- като взе предвид Директива 2006/114/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно заблуждаващата и сравнителната реклама³,
- като взе предвид Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар („Директива за електронната търговия“)⁴,
- като взе предвид Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга)⁵ изменена с Директива 2009/136/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г.⁶,
- като взе предвид Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково

¹ ОВ С 340, 10.11.1997 г., стр. 109.

² ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1.

³ ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 21.

⁴ ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51.

⁶ ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 11.

решение 2004/68/ПВР на Съвета¹,

- като взе предвид Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за прилагане на програма за подпомагане на европейския аудио-визуален сектор(МЕДИА 2007)²,
- като взе предвид тълкувателното съобщение на Комисията относно някои аспекти на разпоредбите за телевизионни реклами в директивата „Телевизия без граници“³,
- като взе предвид Препоръка 2006/952/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно защитата на непълнолетните лица и на човешкото достойнство и относно правото на отговор по отношение на конкурентоспособността на европейската индустрия за аудио-визуални и онлайн информационни услуги⁴,
- като взе предвид заключенията на Съвета относно защитата на децата в света на цифровите технологии⁵,
- като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програмата „Творческа Европа“ (СОМ(2011)0785),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 декември 2008 г. „За достъпно информационно общество“ (СОМ(2008)0804),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020 - Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (СОМ(2010)2020),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 август 2010 г., озаглавено „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“ (СОМ(2010)0245),
- като взе предвид резолюцията си от 16 декември 2008 г. относно медийната грамотност в дигиталния свят⁶,
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно публичното радиоразпръскване в ерата на цифровите технологии: бъдещето на двойната система⁷,
- като взе предвид своята резолюция от 16 ноември 2011 г. относно европейското кино в цифровата ера⁸,

¹ ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1.

² ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 12.

³ ОВ С 102, 28.4.2004 г., стр. 2.

⁴ ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 72.

⁵ ОВ С 372, 20.12.2011 г., стр. 15.

⁶ ОВ С 45 Е, 23.2.2010 г., стр. 9.

⁷ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 50.

⁸ Приети текстове, P7_TA(2011)0506.

- като взе предвид своята резолюция от 22 май 2012 г. относно стратегия за укрепване на правата на потребителите в уязвимо положение¹,
 - като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз²,
 - като взе предвид резолюцията си от 20 ноември 2012 г. относно защитата на децата в света на цифровите технологии³,
 - като взе предвид Препоръка 2009/625/ЕО на Комисията от 20 август 2009 г. относно медийната грамотност в цифрова среда за по-конкуентоспособна аудио-визуална индустрия и индустрия на съдържанието и за приобщаващо общество на знанието⁴,
 - като взе предвид Първия доклад на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 24 септември 2012 г. относно прилагането на членове 13, 16 и 17 от Директива 2010/13/ЕС за периода 2009-2010 г., Насърчаване на европейските творби в редовните програми и аудио-визуалните медийни услуги по заявка на ЕС (СОМ(2012)0522),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 26 септември 2012 г., озаглавено „Утвърждаване на културния и творческия сектор като източник на растеж и работни места“ (СОМ(2012)0537),
 - като взе предвид Първия доклад на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 24 септември 2012 г. относно прилагането на Директива 2010/13/ЕС „Аудио-визуални медийни услуги“, Аудио-визуални медийни услуги и свързани устройства: минало и перспективи за бъдещето (СОМ(2012)0203),
 - като взе предвид член 48 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по култура и образование и становищата на комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите, комисията по правни въпроси и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7-0055/2013),
- А. като има предвид, че Директивата за аудио-визуалните медийни услуги (ДАВМУ) представлява основата на уредбата на ЕС относно медиите;
- Б. като има предвид, че аудио-визуалните медийни услуги са както културни, така и икономически услуги;
- В. като има предвид, че ДАВМУ се основава на принципа на технологичната неутралност и по този начин обхваща всички услуги с аудио-визуално съдържание

¹ Приети текстове, P7_TA(2012)0209.

² Приети текстове, P7_TA(2012)0324.

³ Приети текстове, P7_TA(2012)0428.

⁴ ОВ L 227, 29.8.2009 г., стр. 9.

независимо от технологията, използвана за доставянето му, като така гарантира равни условия за всички доставчици на медийни услуги;

- Г. като има предвид, че ДАВМУ гарантира свободния поток на аудио-визуални медийни услуги като инструмент на вътрешния пазар и защита правото на свобода на изразяването на мнение и на достъп до информация, като защитава цели от обществения интерес, включително авторските права, свободата на медиите, на информиране и на словото;
- Д. като има предвид, че ДАВМУ има за цел да отчете културния характер на аудио-визуалните медийни услуги, които като носители на самобитност и ценности имат особено значение за обществото и демокрацията, и да опази независимото културно развитие в държавите членки, като защити културното многообразие в Съюза, по-специално чрез минимално хармонизиране, както и чрез насърчаване на европейските аудио-визуални творби;
- Е. като има предвид, че поради технологичното сближаване в бъдеще потребителите ще правят все по-малко разлика между линейно и нелинейно съдържание;
- Ж. като има предвид, че следва да се положат усилия за постигането на „среда с равнопоставени условия на конкуренция“, тъй като различните равнища на регулиране за линейно и нелинейно съдържание вече не са различими за потребителя, което на свой ред може да доведе до нарушения на конкуренцията;
- З. като има предвид, че на пазарите на аудио-визуални медийни услуги продължават да протичат значителни промени по отношение на технологията, както и процеси на развитие на бизнес практиките и моделите, които оказват влияние върху начина на доставяне на съдържанието на зрителите и на достъпа им до него;
- И. като има предвид, че достъпността на аудио-визуалните медийни услуги е от съществено значение за гарантиране правото на лицата с увреждания и на хората в напреднала възраст да участват и да бъдат интегрирани в социалния и културния живот на ЕС, по-специално с развитието на новите платформи за доставяне на съдържание, като IPTV и Connected TV;
- Й. като има предвид, че специално внимание следва да се отдели на медийната грамотност в контекста на нарастващото темпо на технологичното развитие и сближаването на медийните платформи;
- К. като има предвид, че поради текущите технологични промени защитата на непълнолетните стана още по-належащ въпрос и още по-голямо предизвикателство;
- Л. като има предвид, че държавите членки не са транспонирали ДАВМУ навреме или не са я приложили изцяло, или правилно;
- М. като има предвид, че в повечето държави членки транспонирането на член 13 от ДАВМУ относно популяризирането на европейски творби чрез услугите по заявка не е достатъчно прескриптивно, за да се изпълни целта за културното многообразие, посочена в директивата;

- Н. като има предвид, че поради това не може да се извърши нито пълна оценка на прилагането на ДАВМУ, нито задълбочена оценка на нейната ефективност;
- О. като има предвид, че разширяването на пазарите на аудио-визуални медийни услуги с развитието на хибридни услуги поставя нови предизвикателства по отношение на един широк диапазон от проблеми, като конкуренцията, правата на интелектуална собственост, развитието на съществуващите и появата на нови форми на аудио-визуални търговски съобщения и овърлей рекламите, които представляват предизвикателство за целостта на програмата, и поставя под въпрос адекватността и ефективността на ДАВМУ, както и връзката ѝ с останалите инструменти на правото на ЕС;
- П. като има предвид, че разпоредбите на член 15 от ДАВМУ балансират интересите на всички заинтересовани страни по справедлив начин, като се зачита правото на обществеността на достъп до информация, от една страна, и правото на собственост, както и свободата на стопанска инициатива, от друга страна;

Актуално състояние

1. напомня на Комисията нейния ангажимент към програмата за разумно регулиране и важността на извършването на своевременни и целенасочени последващи проверки на законодателството на ЕС с цел управление на качеството на регулацията в рамките на политическия цикъл;
2. отбелязва в това отношение, че съгласно член 33 от ДАВМУ Комисията е била задължена да внесе доклад относно прилагането на директивата до 19 декември 2011 г.;
3. отбелязва, че Комисията е представила своя доклад за прилагането със значително закъснение, като го е представила на 4 май 2012 г.;
4. отбелязва също така, че държавите членки са изпълнили ДАВМУ по особено разнообразни начини;
5. подчертава, че ДАВМУ продължава да бъде подходящият инструмент за управление на обхващащата целия ЕС координация на националните законодателства относно всички аудио-визуални медии и за спазване на принципите на Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване;
6. отбелязва в частност, че принципът за „страната на произход“, когато се прилага правилно, дава на излъчващите оператори важна яснота и сигурност относно техните оперативни договорености;
7. изразява съжаление, че докладът на Комисията относно прилагането не прави оценка на необходимостта от евентуално адаптиране на ДАВМУ с оглед установяването на тези факти, както се изисква в член 33;
8. призовава Комисията да ускори последователното и цялостно транспониране на ДАВМУ в държавите членки и да обърне по-специално внимание на това, че

съдържащите се в съображенията на тази директива специфични определения се вземат предвид в достатъчна степен при транспонирането в националното законодателство;

9. решително подкрепя един технологично неутрален подход с оглед на променящите се навици на гледане и моделите за доставка с цел улесняване на по-голям потребителски избор; във връзка с това призовава за пълна оценка на въздействието на настоящото положение на пазара и на регулаторната рамка;
10. отбелязва намерението на Комисията скоро да публикува политически документ за относно сближаването във връзка със свързаната телевизия и свързаните устройства, с който ще се започне публична консултация по всички въпроси, произтичащи от тези нови разработки;
11. насърчава Европейската комисия, в случай на преразглеждане на ДАВМУ, да разгледа въпроса доколко евентуални неясноти или неточности в определенията са довели до трудности при прилагането в държавите членки, така че в рамките на преразглеждането тези въпроси да могат да бъдат отстранени;
12. отбелязва, във връзка с извънредното разпространение на аудио-визуално съдържание, че е целесъобразно да се уточни кои са „заинтересованите страни“, като се вземат предвид поне публичните и частните телевизионни компании, доставчиците на интернет, потребителите и творците;
13. призовава Комисията да продължи да гарантира, че аудио-визуалните медийни услуги, поради двойствения си характер като доставчици на културни и икономически услуги, остават изключени от споразумения за либерализирането, постигнати в рамките на преговорите относно Общото споразумение за търговията с услуги (ГАТС);

Достъпност

14. отбелязва, че докладът на Комисията относно прилагането не разглежда по същество въпроса за достъпността, както е посочено в член 7 от ДАВМУ, и изразява съжаление за това, че не е разгледана ефективността на прилагането на правилата в това отношение от страна на държавите членки;
15. отбелязва, че в много държави членки все още не съществува инфраструктура за предоставяне на такива услуги и че изпълнението на тези изисквания от някои държави членки ще отнеме време; насърчава заинтересованите държави членки да разгледат този проблем възможно най-скоро, с цел да се даде възможност за практическото прилагане на член 7;
16. призовава Комисията да поправи този пропуск, като представя редовен преглед на мерките, предприети от държавите членки, и оценка на тяхната ефективност, така че да се гарантира непрекъснатото подобряване на достъпността на аудио-визуалните медийни услуги;
17. подчертава, че в една все по-цифрова среда обществените медийни услуги играят ключова роля в осигуряването на онлайн достъп до информация за гражданите, и

потвърждава в тази връзка, че предоставянето на интернет услуги от обществените медии допринася пряко за тяхната мисия;

18. счита, че концентрирането на медийна собственост може да накърни свободата на информация и, по-специално, правото на получаване на информация;
19. счита, че следва да се постигне подходящо равновесие между целите на ДАВМУ и необходимостта от гарантиране на свободата на разпространение и достъп до съдържание, с цел избягване на риска от концентрация и загуба на разнообразие;
20. приема съществуващите различни бизнес модели за финансиране на съдържанието и подчертава значението на достъпността за различните потребители;
21. отбелязва нуждата от по-широка достъпност на програмите, по-специално на онези, които се предоставят чрез услуга по заявка, посредством по-нататъшно развитие наред с другото на аудиоописанието, аудиосубтитрите, жестомимичния език и навигационното меню, най-вече на електронните програмни указатели (ЕПУ);
22. отчита, наред с това, че държавите членки следва да насърчават доставчиците на медийни услуги и производителите на подкрепящи устройства в рамките на юрисдикциите им да правят услугите си по-достъпни, в частност за по-възрастните и за хората с увреждания, например тези с увреден слух или зрение;
23. приветства личния ангажимент, поет от члена на Комисията Барние във връзка с продължаващите преговори по договора относно ограниченията на авторските права и изключенията за лица с увредено зрение и лица, изпитващи затруднения при четенето на букви;
24. призовава Комисията да гарантира наличието на достъпни за обществеността помощни средства за достъп на лица с увредено зрение до аудиовизуални продукти и услуги;
25. счита, че поради това член 7 от ДАВМУ следва да получи нова, по-силна и обвързваща формулировка, която да изисква доставчиците на медийни услуги да гарантират, че техните услуги са достъпни за хора с увреждания.
26. подчертава обаче, че пазарът на нелинейни услуги е все още в сравнително ранен етап на развитие и че всякакви нови задължения, наложени на доставчиците, трябва да отразяват това;

Изключителните права и кратките новинарски

27. призовава Комисията в своя следващ доклад относно прилагането на ДАВМУ да оцени дали държавите членки са приложили тази директива по начин, гарантиращ необходимото и съществуващо равновесие между зачитането на принципа за свобода на достъпа до информация, особено относно събития от голям обществен интерес, от една страна, и защитата на носителите на права, от друга;
28. приветства подхода на Комисията и на Съда на ЕС относно тълкуването на член 14

от ДАВМУ; призовава да се продължи широкото тълкуване на понятието „събития от първостепенна важност за обществото“, включително спортни и развлекателни събития, които са от общ интерес, и насърчава държавите членки да изготвят списъци с подобни събития;

29. призовава Комисията да включи също така в своя следващ доклад оценка на начините, по които държавите членки са приложили член 15 от ДАВМУ, като по-специално разгледа как те гарантират, че за целите на кратките новинарски репортажи в общи новинарски предавания се използват събития от голям обществен интерес, предавани по силата на изключително основание от излъчващ оператор под тяхна юрисдикция;
30. изразява надежда, че държавите членки при тяхното прилагане на член 15 от директивата насърчават висока степен на многообразие по отношение на броя на събитията от значителен обществен интерес, показвани в общи новинарски предавания чрез кратки новинарски репортажи;

Насърчаване на европейските аудио-визуални творби

31. подчертава, че въпреки че повечето държави членки спазват правилата, свързани с популяризирането на европейските творби, все още се отдава приоритет на националните произведения, като същевременно делът на независимите творби, представяни по телевизията, намалява;
32. изразява съжаление за това, че предоставените данни не са достатъчни, за да се направят изводи относно популяризирането на европейските творби от доставчиците на услуги по заявка;
33. призовава, във връзка с това, изискването за докладване относно европейските творби да включва поне разбивка съобразно категории - кино продукции, художествени или нехудожествени телевизионни продукции и шоу или развлекателни формати, както и съобразно начина за разпространение, и настоятелно приканва държавите членки да предоставят необходимите данни в това отношение;
34. подчертава, че не е изготвен подробен доклад по член 13 от ДАВМУ относно двойното задължение за насърчаване на създаването и на достъпа до европейски творби при услугите по заявка, и изисква от Комисията да изясни тази точка, като същевременно вземе предвид и факта, че тези услуги все още са в начален стадий и че е трудно да се направят заключения относно ефективността на критериите за насърчаване, прилагани за услугите по заявка;
35. поради това призовава Комисията и държавите членки да предприемат спешни действия, за да гарантират ефективното прилагане на член 13 от ДАВМУ;
36. призовава държавите членки да предприемат ефективни мерки, за да насърчават по-добре взаимодействието между регулаторните органи, доставчиците на аудио-визуални медийни услуги и Комисията, с което да се даде възможност на филмите от ЕС да достигнат до по-широка публика както в ЕС, така и извън него, както чрез

линейни, така и чрез нелинейни услуги;

37. препоръчва ролята на Европейската аудио-визуална обсерватория да бъде засилена, тъй като това би било подходящо решение за събирането на данни относно насърчаването на европейските аудио-визуални творби;

Независими творби

38. подчертава значението на задоволителното прилагане на член 17 от ДАВМУ във връзка със средното ефирно време за излъчване на европейски произведения от независими продуценти и набляга на независимостта на държавите членки в това отношение; насърчава държавите членки и доставчиците да надхвърлят минималното равнище от 10 %, предложено в директивата;

Защита на непълнолетните

39. отбелязва инициативите за саморегулиране и кодексите на поведение, имащи за цел ограничаване на излагането на децата и непълнолетните на реклама и маркетинг на храни, като тези, които бяха стартирани в рамките на Платформата за действие на Комисията относно хранителния режим, физическата активност и здравето;
40. признава усилията на рекламната индустрия и членовете на „Ангажимент на ЕС“, положени, за да се отговори на призива на ДАВМУ за кодекси на поведение относно търговските съобщения за храни и напитки с високо съдържание на мазнини, сол и захар, придружаващи или включени в детски предавания;
41. изтъква, че инициативи на съвместно и самостоятелно регулиране, особено в областта на рекламата, насочена към непълнолетни, не на последно място в контекста на новата стратегия на Комисията за корпоративна социална отговорност, която е дефинирана като отговорността на предприятията за тяхното влияние върху обществото, представляват напредък спрямо съществуващото положение, защото предоставят средство за по-бърза реакция по отношение на развития в бързо променящия се медиен свят;
42. отбелязва, при все това, че такива инициативи може не винаги да са достатъчно ефективни във всички държави членки и че те следва да се разглеждат като допълнения към правните разпоредби при осъществяването на целите на ДАВМУ, в частност в онлайн контекст;
43. подчертава, че е важно да бъде намерено подходящото равновесие между доброволните мерки и задължителната регулация в това отношение;
44. изтъква, следователно, че такива инициативи трябва да се наблюдават редовно, за да се гарантира, че се изпълняват, заедно с бъдещи правно обвързващи изисквания, които може да бъдат необходими за гарантирането на ефективната защита на непълнолетните;
45. призовава Комисията, в случай на преразглеждане на ДАВМУ, да даде на тези сравнително нови регулаторни инструменти по-голяма роля при защитата на

непълнолетните в медиите и при регулирането на рекламната дейност; при това обаче не бива да се избягва напълно държавното регламентиране или надзор;

46. настоятелно призовава държавите членки да насърчават доставчиците на аудио-визуални медийни услуги да разработват кодекси на поведение относно неподходящите търговски съобщения, излъчвани в детски предавания;
47. призовава Комисията да разгледа по какъв начин основните изисквания на ДАВМУ, приложими към нелинейните услуги, могат да бъдат разширени, така че да обхващат и други онлайн съдържание и услуги, които понастоящем не попадат в нейното приложно поле, и какви стъпки трябва да се предприемат, за да постигне „среда с равнопоставени условия на конкуренция“ за всички участници; призовава Комисията да представи на Парламента резултатите от своето разглеждане не по-късно от 31 декември 2013 г.;
48. признава постиженията на държавите членки по отношение на предоставянето на защита срещу съдържание, подбуждащо към ненавист, основана на раса, пол, националност и религия;
49. изтъква необходимостта от сравнително общоевропейско проучване с цел по-добро разбиране на тенденциите в потребителското поведение на деца, юноши и възрастни по отношение на медиите; счита, че такова проучване би било от полза за определящите аудиовизуалната политика на равнище ЕС и в държавите членки;

Рекламни услуги

50. отбелязва, че ограничението от 12 минути реклама на всеки час се нарушава в някои държави членки;
51. настоятелно призовава съответните държави членки да приложат изцяло, правилно и незабавно разпоредбите на ДАВМУ в това отношение;
52. припомня, че делът на телевизионната реклама и съобщенията на телевизионния маркетинг не трябва да надвишава 12 минути на час;
53. изразява съжаление, че 12 минутното ограничение редовно се нарушава в някои държави членки;
54. настоятелно призовава Комисията, наред с ефективното наблюдение на съществуващите разпоредби във връзка с количествените и качествените правила за рекламата, да има предвид също така бъдещите предизвикателства, например свързаната телевизия, с оглед на конкурентоспособността и устойчивото финансиране на аудио-визуалните медийни услуги;
55. подчертава в частност необходимостта да се следи за търговски стратегии, осъществявани с цел заобикаляне на това ограничение, особено за неявно рекламиране, което би могло да обърка потребителите;
56. изисква Комисията възможно най-скоро да предостави нужните разяснения на

въпросите, които е установила в областта на търговските съобщения по отношение на спонсорството, саморекламата и позиционирането на продукти;

57. призовава Комисията да анализира ефективността на въведените разпоредби и да осъществява наблюдение на спазването на правилата за рекламите, насочени към деца и непълнолетни;
58. призовава, наред с това, за забрана на вредното рекламиране, така както е описано в член 9 от ДАВМУ, по време на програми за деца и младежи; препоръчва, като основа за бъдещи реформи на законодателната рамка, да се анализират „добрите практики“ на някои държави в тази област ;
59. изразява съжаление, че необходимата, актуализирана версия на тълкувателното съобщение относно някои аспекти на разпоредбите за телевизионни реклами все още не е приета;
60. приветства намерението на Комисията да актуализира своето тълкувателно съобщение относно някои аспекти на разпоредбите за телевизионни реклами през 2013 г;

Медийна грамотност

61. отбелязва констатациите на Комисията относно равнището на медийна грамотност в държавите членки;
62. отбелязва, че достъпът до канали и изборът на аудио-визуални услуги значително нарасна;
63. изтъква, че с цел постигане на истински цифров единен пазар в Европа са необходими допълнителни усилия в областта на подобряването на медийната грамотност на гражданите, и призовава Комисията и държавите членки да насърчават медийната грамотност за всички граждани на ЕС, в частност децата и непълнолетните, чрез инициативи и координирани действия, с цел повишаване на критичното разбиране за аудиовизуалните медийни услуги, както и насърчаване на обществените дискусии и гражданското участие, при същевременно насърчаване на активното участие на всички заинтересовани страни, в частност медийната индустрия;
64. насърчава в частност държавите членки да включат медийната грамотност и електронните умения, по-специално по отношение на цифровите медии, в съответните училищни програми;

Бъдещи предизвикателства

65. изразява съжалението си, че Комисията е изпълнила само частично задачата си за докладване съгласно задължението си по член 33 от ДАВМУ, и призовава за извършване на междинна оценка преди следващия доклад на Комисията за прилагането;

66. призовава държавите членки да засилят сътрудничеството и координацията в рамките на контактния комитет, създаден съгласно член 29 от ДАВМУ, с цел да се увеличи ефективността и съгласуваността на изпълнението;
67. призовава Комисията да наблюдава внимателно развитието на хибридните услуги в ЕС, по-специално свързаната телевизия, и да дефинира в своята Зелена книга относно свързаната телевизия различните въпроси, които тези услуги пораждат, както и да ги доразвие с помощта на обществена консултация;
68. изисква от Комисията да отчете при започването на обществените консултации относно свързаната с интернет или хибридна телевизия следните аспекти: стандартизацията, технологичната неутралност, предизвикателството на персонализираните услуги (особено за лица с увреждания), проблемите, свързани със сигурността при използването на повече от една услуги в изчислителния облак, достъпа до потребители, закрилата на децата и човешкото достойнство.
69. призовава Комисията да вземе предвид по-специално несигурността при използването на понятието „аудиовизуални медийни услуги по заявка“ и с оглед на по-голямата съгласуваност на актовете на Съюза, които са от значение за аудиовизуалните услуги по заявка, както и с оглед на очакваните в бъдеще развития на сближаването на медиите, да формулира по-ясно това понятие с цел по-ефективното реализиране на нормативните цели на ДАВМУ;
70. изразява убеждение, че с оглед на пазарното поведение на доставчиците на медийни услуги и операторите на платформи, както и с оглед на увеличаващите се технологични възможности, е необходимо по-добро, единно за целия ЕС равнище на защита на данните, което и в бъдеще да разглежда анонимното използване на аудиовизуални медийни услуги като принцип;

o

o o

71. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Основната цел на доклада е оценка на напредъка в транспонирането и ефективността на Директива 2010/13/ЕС относно аудио-визуалните медийни услуги. Тази директива представлява основата на регулацията на медиите в Европейския съюз. Съгласно член 33 Комисията е задължена на всеки 3 години да представя на Европейския парламент доклад относно прилагането на тази директива в държавите членки. Следва да се подчертае, че първият доклад на Комисията бе публикуван със значително закъснение, което произтича и от факта, че някои държави членки не бяха транспонирали изцяло директивата в указания срок.

Забелязва се различното равнище на прилагане на директивата в отделните държави членки.

Директивата е инструмент на вътрешния пазар, чрез който правото на предоставяне на аудио-визуални услуги се съчетава с правото на свобода на изразяването на мнение и получаване на информация, както и със защитата на важни цели от обществен интерес. Важно е да се припомни, че ДАВМУ бе изготвена така, че да бъде подходяща въпреки развитието на технологиите, тъй като се основава на принципа на технологичната неутралност. Текстът на директивата е резултат от дълги и трудни преговори на заинтересованите страни, а за постигнатите компромиси трябва да се признае, че са добре премерени и би трябвало да служат ефективно на гражданите и предприемачите.

Следва също така да се отбележи, че прилагането на директивата оказва положително влияние върху развитието на пазара. Съгласно данните на Европейската аудио-визуална обсерватория в края на 2012 г. в Европейския съюз има над 8000 доставчици на телевизионни услуги и над 2000 доставчици на услуги по заявка.

Първата част от доклада се отнася до качествената оценка на всички разпоредби, а втората се отнася до предизвикателствата на бъдещето, свързани с динамичното развитие на технологиите, т.е. Connected TV.

Достъпност

В тази област докладчикът подчертава, че докладът на Комисията не представя същността на проблема за достъпността, нито анализ на ефективността на прилагането на съответните разпоредби в отделните държави членки. Поради незадоволителните резултати от доклада докладчикът призовава Комисията да наблюдава действията, свързани с предоставянето на медийни услуги за лица със зрителни или слухови увреждания. Необходимо е също така радио- и телевизионните оператори да бъдат поощрявани от отделните държави членки да опознаят по-отблизо потребностите на тези лица и да продължат да работят за развитието на технологиите, които биха гарантирали по-широк достъп до програми за всички граждани чрез по-нататъшно развитие наред с другото на аудиоописанието, аудиосубтитрите, жестомимичния език и навигационното меню, най-вече на електронните програмни указатели (ЕПУ).

Насърчаване на европейските творби

За Европейския парламент насърчаването на културното многообразие чрез разпространение на европейски творби е ключова задача. Въз основа на представения от Комисията Доклад относно прилагането на членове 13, 16 и 17 от Директивата по отношение на насърчаването на европейските творби и творбите на независими продуценти може да се установи, че представените от Комисията данни са недостатъчни, за да се направят съответните изводи. Има също така известни съмнения относно използвания метод за наблюдение в държавите членки. Съгласно представения от Комисията доклад броят на излъчените европейски творби през 2010 г. в сравнение с тези през 2009 г. е нараснал с 0,5%. Средното време на излъчване на европейски творби в ЕС е било 63,8% през 2009 г. и 64,3% през 2010 г. Съгласно представените за 2010 г. данни при излъчването на творби на независими продуценти е отбелязан спад от 0,3% в сравнение с 2009 г. Средният дял на независимите продукции в ЕС е бил 34,1% през 2009 г. и 33,8% през 2010 г.¹. Всички държави членки са постигнали определения от директивата минимален дял на независимите продукции от 10%. В отделните държави членки обаче постигнатият дял е различен. Представените от Комисията резултати не са напълно задоволителни. В тази област докладчикът призовава Комисията да наблюдава напредъка на държавите членки, а националните органи – да насърчават увеличаването на излъчваните европейски творби, както и да представят редовно резултатите по този въпрос.

Защита на непълнолетните

На този въпрос докладчикът обръща специално внимание, тъй като именно непълнолетните зрители са изложени най-много на рисковете, произтичащи по-специално от търговските съобщения. Тук става дума за рекламата на алкохолни напитки, нездравословни продукти или пък реклами, призоваващи към определени потребителски модели. Докладчикът отдава признание на действията на държавите членки във връзка със защитата на непълнолетните, включително въвеждането на по-строги разпоредби на национално равнище. Той също така приема със задоволство такива инициативи като форума „Алкохол и здраве“, както и Платформата за действие на ЕС относно храненето, физическата активност и здравето.

В контекста на защитата на непълнолетните следва да се насърчава разработването в държавите членки на кодекси на поведението, посветени на неподходящи търговски аудио-визуални съобщения в програми за децата, по-специално по отношение на сладки, солени или съдържащи мазнини хранителни продукти и напитки.

Следва да се подчертае, че инициативите за саморегулация не могат в никакъв случай да заменят правно обвързващите изисквания, които са задължителни за осигуряване на ефективна защита на непълнолетните.

¹ Данните са взети от Първия доклад на Комисията относно прилагането на членове 13, 16 и 17 от Директива 2010/13/ЕС за периода 2009-2010

Свобода и плурализъм на медиите, право на информация, принцип на страната на произход

Докладчикът приема с удовлетворение това, че свободата и плурализмът на медиите (членове 3 и 4) – принципи на демократичното общество, изразени в Хартата на основните права на ЕС, и правото на информация относно събитията с голямо значение за обществото (членове 14 и 15) са включени в тази директива. Следва да се подчертае фактът, че гражданите и държавите членки все по-често търсят своите права въз основа на тези разпоредби.

Член 2 от директивата, в който се разглежда принципът на държавата на произход отговаря на предизвикателствата на вътрешния пазар. Услугите се предоставят свободно в целия ЕС, ако съответстват на правните разпоредби, действащи в държавата членка, от която произхожда тази услуга.

Забрана за подбуждане към ненавист

Докладчикът подчертава, че действието на директивата се доказва в един от най-важните аспекти, т.е. в противодействието на подбуждането към ненавист, основана на раса, пол, религия или националност. В доклада на Комисията е отбелязан само един случай на нарушаване на директивата от сателитния канал Al Aqsa TV, който е излъчвал програми с антисемитско съдържание. След намесата на Комисията излъчването им е прекратено.

Търговски съобщения

Въпросът за търговските съобщения в светлината на новите форми на популяризиране на продуктите е от изключително значение. В доклада на Комисията се посочва, че са отбелязани случаи на нарушение на принципа за 12-те минути в някои държави членки, поради което докладчикът призовава Комисията да продължи да наблюдава спазването на това правило. Изключително важно в контекста на търговските съобщения е също така спонсорството, саморекламата и позиционирането на продукти. Следва да се подчертае, че сега, във времето на динамично развитие на медиите, възникват много нови форми на реклама, към които е трудно да се прилагат единни правила, особено в контекста на Connected TV. Това може да породри риск за потребителите. Поради това докладчикът призовава за по-нататъшен анализ на тази проблематика, по-специално на национално равнище в отделните държави членки. Друг въпрос, на който следва да се обърне внимание, е необходимостта от борба с дискриминацията в рекламите на основата на пол, раса или етнически произход. Явен е проблемът за прякото или непрякото популяризиране на продуктите въз основа на стереотипи. Поради това е необходимо да се предприемат ефективни действия за борба с това явление.

Медийна грамотност

Съгласно член 33 от директивата при необходимост Комисията внася предложения за

адаптиране на директивата към развитието в областта на аудио-визуалните медийни услуги, като се вземат предвид техническите постижения и равнището на медийна грамотност в държавите членки. Комисията, обаче, все още не е изпълнила задълженията си съобразно член 33. Поради това докладчикът призовава Комисията да представи предложения по въпроса за медийната грамотност.

Умението за използване на медиите е една от основните цели на директивата, по-специално в перспективата на предизвикателствата и рисковете, които носи хибридната телевизия. Поради размиващата се граница между линейните и нелинейните услуги за потребителя става по-трудно да отличава различните медии и източниците на тяхното съдържание. Към задълженията на държавите членки спада въвеждането в образователните системи на програми за медийна грамотност.

Бъдещи предизвикателства

Динамичното ускоряване на технологичните промени в света оказва голямо влияние върху пазара на аудио-визуални услуги. Настъпва сближаване на интернет и телевизия, поради което операторите все по-често предлагат в новите телевизионни приемници елементи на мрежи от второ поколение и интернет. За потребителите границите между линейните и нелинейните услуги са все по-трудно различими. Телевизията, определяна като „Connected TV“ или „Hybrid TV“, става все по-популярна. Освен това културните и технологичните промени, както и разширяването на достъпа до широколентов интернет дават възможност на милиони зрители да гледат традиционни телевизионни програми посредством таблети, смартфони или конзоли. При тези огромни възможности и предизвикателства, свързани с хибридната телевизия, не бива обаче да се забравя за осъществяването на основните цели, които се съдържат в директивата за аудио-визуалните медийни услуги. В контекста на новите технологични решения следва да бъде поставен въпросът как да се популяризират успешно европейските творби, произведенията на независимите творци, ефективно да се защитят потребителите, включително децата, от прекомерното влияние на рекламата, как да се гарантират равни условия за дейност на излъчващите оператори, как да бъдат защитени свободата на изразяване на мнение, плурализмът на медиите, как да се развият умения за ползване на медиите, особено сред най-младите.

Освен това следва да се отбележи, че пазарът на аудиовизуални услуги е подложен на все по-силна международна конкуренция. Над 1500 излъчващи оператори имат седалище извън Европейския съюз, но насочва своите оферти към европейските пазари. Тези оператори не винаги подлежат на същите правни задължения, както европейските.

Важно е Комисията да продължава да анализира задълбочено еволюцията на пазарите и поведението на потребителите, настъпваща с развитието на такива нови услуги, както и потенциалното въздействие, което те могат да имат върху аудио-визуалните пазари на ЕС – в краткосрочна и дългосрочна перспектива. Парламентът призовава Комисията да представи въз основа на тези анализи ясни препоръки относно необходимостта от адаптиране на регулаторната рамка.

29.1.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

на вниманието на комисията по култура и образование

относно прилагане на Директивата за аудио-визуалните медийни услуги (2012/2132(INI))

Докладчик по становище: Vicente Miguel Garcés Ramón

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по култура и образование да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. Приема със задоволство факта, че голямо мнозинство от държавите членки са приложили успешно директивата за аудио-визуалните медийни услуги и призовава останалите държави членки бързо да направят същото; изразява загриженост поради забавеното транспониране на Директивата, която цели гарантиране на правна сигурност на единния пазар, като в същото време запазва културното многообразие, защитава потребителите и осигурява плурализъм на медиите в националните законодателства; настоятелно призовава държавите членки, които все още не са адаптирали своето законодателство, да го направят възможно най-скоро;
2. Приветства спазването на правилата на вътрешния пазар от страна на държавите членки, по-специално що се отнася до свободното движение на аудио-визуални медийни услуги и принципа на страната на произход така, както е посочен в член 2 от Директива 2010/13/ЕС;
3. Счита, че следва да се постигне подходящо равновесие между целите на настоящата директива и свободата на разпространение и достъп до съдържание, с цел избягване на риска от концентрация и загуба на разнообразие;
4. Счита, че държавите членки следва да гарантират достъпност на аудио-визуалните медийни услуги; приема съществуващите различни бизнес модели за финансиране на съдържанието и подчертава значението на достъпността за различните потребители;

5. Счита, че запазването на разнообразието от предложения и доставчици е централната цел на регулирането на медиите;
6. Подчертава значението на задоволителното прилагане на член 17 от Директивата във връзка със средното ефирно време за излъчване на европейски произведения от независими продуценти и набляга на независимостта на държавите членки в това отношение; насърчава държавите членки и доставчиците да надхвърлят минималното равнище от 10 %, предложено в Директива 2010/13/ЕС;
7. Припомня, че делът на телевизионната реклама и съобщенията на телевизионния маркетинг не трябва да надвишава 12 минути на час; изразява съжаление, че въпреки това 12 минутното ограничение редовно се нарушава в някои държави членки; подчертава необходимостта да се следи за търговски стратегии, осъществявани с цел заобикаляне на това ограничение, особено за неявно рекламиране, което би могло да обърка потребителите; призовава за забрана на вредното рекламиране, така както е описано в член 9 от Директива 2010/13/ЕС, по време на програми за деца и младежи; препоръчва да се анализират „добрите практики“ на някои страни в тази област като основа за бъдещи реформи на законодателната рамка;
8. Призовава Комисията да осъвремени през 2013 г. своето тълкувателно съобщение относно телевизионната реклама, като отчита придобития опит в рамките на Платформата на ЕС за действия във връзка с хранителния режим, физическата активност и здравето и форума „Алкохол и здраве“;
9. Отбелязва, че достъпът до канали и изборът на аудио-визуални услуги значително нарасна; подчертава, че за да се постигне истински единен цифров пазар в Европа, са необходими допълнителни усилия за подобряване на медийната грамотност на гражданите;
10. Потвърждава отново подхода, възприет в съображение 24 от Директива 2010/13/ЕС, според който понятието „предаване“ се тълкува по динамичен начин, вземайки предвид новостите в областта на телевизионното излъчване, с цел избягване на неравенствата по отношение на свободното движение и конкуренцията и отговор на очакванията за регламентирана защита на целевата аудитория;
11. Подкрепя подхода на Директива 2010/13/ЕС относно насърчаване на въвеждането на режими за съвместно регулиране и/или саморегулиране, както се посочва в член 4, параграф 7 от нея;
12. Изисква аудио-визуалните медийни услуги и свързаните с тях устройства да вземат предвид лесната употреба и потребление; подчертава необходимостта от определение на понятието „телевизионна услуга“ и „предаване“ с цел да се гарантира пълен и равен достъп до тези услуги и да се определят справедливи правила за доставчиците на предавания в рамките на вътрешния пазар;
13. Отбелязва, във връзка с извънредното разпространение на аудио-визуално съдържание, че е целесъобразно да се уточни кои са „заинтересованите страни“, като се вземат предвид поне публичните и частните телевизии, доставчиците на

интернет, потребителите и творците;

14. Решително подкрепя един технологично неутрален подход с оглед на променящите се навици на гледане и моделите за доставка с цел улесняване на по-голям потребителски избор; във връзка с това призовава за пълна оценка на въздействието на настоящото положение на пазара и на регулаторната рамка;
15. Посочва, че в резултат на нови тенденции, като например събирането на различно съдържание (услуги) в платформите за свързана телевизия, разликата между линейните и нелинейните услуги все повече се заличава — тенденция, която може да доведе до нарушаване на конкуренцията между съдържание (услуги), които са предмет на силно различаващи се регулаторни изисквания; поради това призовава Комисията да провери дали при тези обстоятелства Директива 2010/13/ЕС и Директива 2000/31/ЕО не следва да бъдат преразгледани;

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	23.1.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 28 -: 2 0: 3
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Преслав Борисов, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Dolores García-Hierro Caraballo, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Hans-Peter Mayer, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Jürgen Creutzmann, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Patricia van der Kammen

23.1.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по култура и образование

относно изпълнението на Директивата за аудиовизуалните медийни услуги (2012/2132(INI))

Докладчик по становище: Françoise Castex

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по правни въпроси приканва водещата комисия по култура и образование да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. напомня на Комисията нейния ангажимент към програмата за разумно регулиране и важността на извършването на своевременни и целенасочени последващи проверки на законодателството на ЕС с цел управление на качеството на регулацията в рамките на политическия цикъл; отбелязва в това отношение, че съгласно член 33 от директивата Комисията е била задължена да внесе доклад относно прилагането на директивата до 19 декември 2011 г.; отбелязва, че докладът е внесен едва на 4 май 2012 г.; насърчава Комисията да гарантира подходящо и своевременно изпълнение на директивите в държавите членки;
2. приветства факта, че Комисията най-после представя предложение за директива за колективното управление на авторското право; призовава Комисията и Съвета да работят съвместно с Парламента за намирането на балансирано решение по отношение на правилата, приложими към организации за колективно управление на авторски права в аудиовизуалния сектор, което да гарантира висока степен на прозрачност и добро управление и да решава въпроса с музиката, включена във филми и други аудиовизуални произведения; в това отношение призовава Комисията да осигури подходящи действия за адаптиране на Директивата за аудиовизуалните медийни услуги, за да гарантира съгласуваност между двете директиви при зачитане на правата на собственика.
3. призовава Комисията да извърши в своя следващ доклад относно прилагането на Директивата за аудиовизуалните медийни услуги оценка дали държавите членки прилагат тази директива по начин, който осигурява защитата на собствеността и зачитането на принципа за свобода на достъп до информацията.

4. взема под внимание съобщението на Комисията за „оползотворяване на потенциала на изчисленията в облак в Европа“, в което се подчертава необходимостта от модели за разпространение на съдържание, подобряващи достъпа до всички видове съдържание, включително до аудиовизуално съдържание, и неговото използване; призовава Комисията да насърчава гъвкавите лицензионни споразумения, насочени към осигуряване на ефикасността на бизнес моделите за разпространение на легално съдържание в аудиовизуалния сектор, като същевременно гарантира, че правната сигурност продължава да бъде основната цел; в това отношение очаква оповестения от Комисията политически документ за свързаната телевизия;
5. осъзнава факта, че Директивата за аудиовизуалните медийни услуги се основава на принципа на технологичната неутралност и така обхваща всички услуги с аудиовизуално съдържание, независимо от използваната за представянето му технология;
6. приветства личния ангажимент, поет от члена на Комисията Барние във връзка с продължаващите преговори по договора относно ограниченията на авторските права и изключенията за лица с увредено зрение и лица, изпитващи затруднения при четенето на букви; призовава Комисията да гарантира наличието на достъпни за обществеността помощни средства за достъп на лица с увредено зрение до аудиовизуални продукти и услуги; счита, че поради това член 7 от директивата следва да получи нова, по-силна и обвързваща формулировка, която да изисква доставчиците на медийни услуги да гарантират, че техните услуги са достъпни за хора с увреждания.
7. счита, че е възможно да се предприемат повече действия чрез алтернативни регулаторни средства, по-специално чрез инициативи за саморегулиране и съвместно регулиране по силата на директивата, по-специално в областта на рекламата, насочена към групата на малолетните, особено на фона на новата стратегия на Комисията в областта на корпоративна социална отговорност, която се определя като „отговорността на предприятията за последствията, които техните действия носят за обществото“; подчертава, че е важно да бъде намерено подходящото равновесие между доброволните мерки и задължителната регулация в това отношение.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	22.1.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 23 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Димитър Стоянов, Rebecca Taylor, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Piotr Borys, Vytautas Landsbergis, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss

31.1.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по култура и образование

относно прилагането на Директивата за аудио-визуалните медийни услуги
(2012/2132(INI))

Докладчик по становище: Cornelis de Jong

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва водещата комисия по култура и образование да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. счита, че концентрацията на собствеността върху медиите може да ограничи свободата на информация, и по-специално правото на получаване на информация, и би могла да доведе до корупция и до манипулиране на общественото мнение; поради тази причина изисква Комисията да уточни отношенията на собственост, които съществуват между 7 500 излъчващи оператори, установени в ЕС, с цел да се подчертаят възможните предизвикателства, свързани с плурализма в тези медийни услуги; освен това предлага да се стандартизират разпоредбите относно регулаторите в аудио-визуалния сектор във всички държави членки;
2. изисква Комисията да продължи да наблюдава и да обърне внимание на всички нарушения на правилото за 12те минути, да проучи истинското количество реклама и да обмисли по-специално дали съществува необходимост от намаляване на границата с оглед на възможни жалби от потребители;
3. изисква Комисията възможно най-скоро да предостави нужните разяснения по въпросите, които е установила в областта на търговските съобщения по отношение на спонсорството, саморекламата и позиционирането на продукти;
4. изразява съжаление, че не всички основания, определени в член 21 от Хартата за основните права, са споменати в член 6 от Директивата за аудио-визуалните медийни услуги; приканва Комисията да обмисли разширяването на обхвата на този член, така че да съответства на Хартата;

5. приветства подхода на Комисията и на Съда на ЕС относно тълкуването на член 14 от Директивата за аудио-визуалните медийни услуги; призовава да се продължи широкото тълкуване на понятието „събития от първостепенна важност за обществото“, включително спортни и развлекателни събития, които са от общ интерес, и насърчава държавите членки да изготвят списъци с подобни събития;
6. подчертава, че в една все по-цифрова среда обществените медийни услуги играят ключова роля в осигуряването на онлайн достъп до информация за гражданите, и потвърждава в тази връзка, че предоставянето на интернет услуги от обществените медии допринася пряко за тяхната мисия;
7. подчертава, че трябва да се акцентира повече върху спазването и прилагането на действащата директива, както и върху разглеждането на приложното поле и възможните изменения на Директивата за аудио-визуалните услуги;
8. подчертава, че упражняването на свободата на изразяване е съпроводено и със задължения и отговорности;
9. призовава Комисията да се съсредоточи специално в следващия си доклад върху проблема с цифровото разделение, а именно с неравенството и асиметрията по отношение на информацията, произтичащи от недостатъчния достъп до нови информационни и комуникационни технологии;
10. отново потвърждава важността на защитата на непълнолетните лица в телевизионното разпръскване; препоръчва държавите членки да вземат това предвид в съответствие с член 9, параграф 1, буква ж) от Директивата за аудио-визуалните услуги; освен това препоръчва доставчиците на телевизионни програми или услуги да назначат отговорници за закрилата на непълнолетните, които да действат като лица за връзка с потребителите, както и като съветници на доставчиците по въпроси, свързани със закрилата на непълнолетните лица;
11. призовава Комисията да изиска от държавите членки да приложат правилата за достъпа и да следи отблизо положението, с цел да изготви преглед на взетите от държавите членки мерки;
12. призовава Комисията да запази във външнотърговските споразумения на ЕС определението за аудио-визуални медийни услуги от Директивата, като по този начин изтъкне важността на тези услуги;
13. призовава Комисията да изготвя годишен доклад относно свободата на медиите в отделните държави членки;
14. призовава Европейската комисия да проучи по-добри методи за регулиране на рекламата на алкохолни напитки, тъй като кодексите за саморегулиране не са достатъчни за ефективна закрила на непълнолетните;
15. изтъква необходимостта от общоевропейско сравнително проучване с цел по-добро разбиране на тенденциите в потребителското поведение на деца, юноши и възрастни по отношение на медиите; такова проучване би било от полза за

определящите аудио-визуалната политика на равнище ЕС и в държавите членки;

16. препоръчва ролята на Европейската аудио-визуална обсерватория да бъде засилена, тъй като това би било подходящо решение за събирането на данни относно насърчаването на европейските аудио-визуални творби;
17. изисква от Комисията да отчете при започването на обществените консултации относно свързаната с интернет или хибридна телевизия следните аспекти: стандартизацията, технологичната неутралност, предизвикателството на персонализираните услуги (особено за лица с увреждания), проблемите, свързани със сигурността при използването на повече от една услуги в изчислителния облак, достъпа до потребители, закрилата на децата и човешкото достойнство.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	31.1.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 30 -: 1 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Edit Bauer, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Philip Claeys, Frank Engel, Kinga Gál, Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Lívia Járóka, Timothy Kirkhope, Baroness Sarah Ludford, Nuno Melo, Louis Michel, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Csaba Sógor, Rui Tavares, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Josef Weidenholzer, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Birgit Collin-Langen, Cornelis de Jong, Мария Габриел, Monika Hohlmeier, Franziska Keller, Petru Constantin Luhan, Ulrike Lunacek, Raül Romeva i Rueda, Sir Graham Watson

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	21.2.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 21 -: 3 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Morten Løkkegaard, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Моника Панайотова, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	François Alfonsi, Iosif Matula, Mitro Repo
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Luigi Berlinguer, Knut Fleckenstein